AILF
20 ANS

RAPPORT D ACTIVITÉS

ASSOCIATION INTERNATIONALE
DES LIBRAIRES FRANCOPHONES

2022

SOMMAIRE



SOMMAIRE

1. PROFESSIONNALISATION DU RÉSEAU

RENCONTRES INTERPROFESSIONNELLES - PAGE 5

- Participation à des rencontres professionnelles en marge du **Festival Livre Paris** (mai)
- Participation au Festival du Livre Audio Francophone de **Strasbourg** (mai)
- Journée interprofessionnelle entre libraires et institutions françaises à l'étranger à **Londres** (mai)
- Organisation d'un séminaire sur l'édition jeunesse dans le cadre du salon du livre et de la presse jeunesse de **Montreuil** (décembre)
- Webinaire autour de l'assortiment biblio diversifié **en BD** (avril)
- Interzone : formation à distance sur la gestion des librairies (avril)

FORMATIONS SOUS RÉGIONALES - PAGE 8

- **Afrique subsaharienne :** formation au **Bénin pour des libraires du Bénin et du Togo (**février)
- **Maghreb :** formation au Maroc (mars)
- **Séminaire entre libraires de l'Océan indien à Madagascar (** juin et novembre)

2. PROMOTION DES LITTÉRATURES FRANCOPHONES - PAGE 14

- **Amériques et Caraïbes** : publication et lancement du catalogue de coups de cœur des libraires des Amériques et Caraïbes , (avril) - PAGE
- **Asie et Océanie** : publication et lancement du catalogue de coups de cœur des libraires d'Asie et Océanie (avril) - PAGE
- **Europe** : présentation d'une sélection thématique européenne aux libraires européens à Vienne (Autriche) (mare)et lancement d'un site dédié (septembre)
- **Afrique :** webinaire de présentation des nouveautés en librairies et chez les éditeurs francophones d'Afrique (juillet) - PAGE

3. ANIMATION DU RÉSEAU - PAGE 19

- **Communication** (Facebook, Instagram, Presse) dont Promotion des **initiatives du ministère de la culture** (Nuit de la lecture, Semaine de la francophonie, Partir en livre, etc.)- PAGE 20
- **20ème anniversaire de l'AILF :** création d'une carte interactive, réalisation du recueil *Voyage en francophonie*.- PAGE 20
- **Vie du réseau** - PAGE 22

4. RENFORCEMENT DU RÉSEAU - PAGE 25

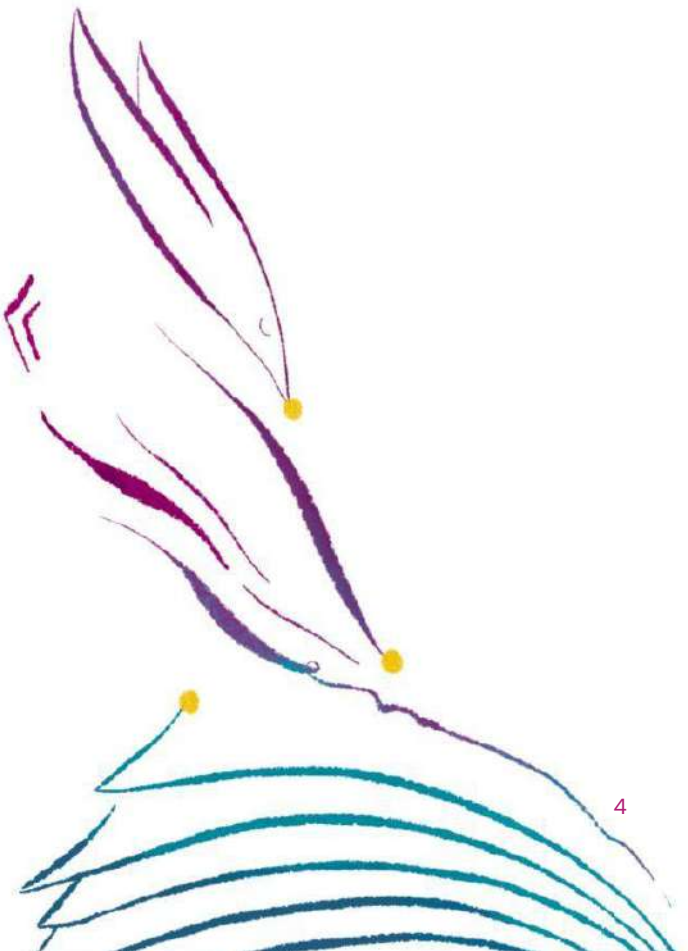
- Suite de l'enquête sur la librairie indépendante européenne - PAGE 26
- Restitution de l'enquête sur la commercialisation du livre numérique par les libraires francophones dans le cadre des rencontres de Strasbourg (mai) - PAGE 27
- Restitution de l'enquête sur la librairie indépendante au Maroc (AILF, IFM, ALIM, MCM)(juin)- PAGE 27
- Lancement de la Charte entre libraires et éditeurs francophones et professionnels du livre et institutionnels et suivi de la charte entre l'AILF et le SNE (avril) - PAGE 27
- Participation au comité de pilotage constitué pour choisir le nouveau transporteur partenaire de la Centrale de l'Édition en Europe - PAGE 28

5. CALENDRIER - PAGE 30

6. PARTENAIRES - PAGE 32

PROFESSIONNALISATION

DU RÉSEAU



1 | Professionnalisation du réseau

Rencontres professionnelles

Participation aux rencontres interprofessionnelles en marge du Festival du Livre de Paris, 25-28 avril

Contexte

Avec deux années d'interruption, l'AILF a pu réunir des libraires de son réseau dans le cadre du festival du Livre de Paris. L'invitation du CNL à une après-midi de concertation a permis aux administrateurs de se retrouver et de célébrer le vingtième anniversaire de l'association.

Un programme dense a donné lieu à plusieurs événements

- Participation à l'après-midi du CNL comprenant un temps d'échange autour de : la Charte SNE-AILF en coordination avec le Service Livre et lecture et les diffuseurs-distributeurs; de la réforme du dispositif d'aide aux Librairies francophones à l'étranger et de la célébration des 20 ans de l'AILF.
- Conseil d'administration et Assemblée générale de l'AILF.
- Lancement de deux catalogues de coups de cœur de libraires dans des librairies spécialisées parisiennes (Asie et Océanie, Amériques et Caraïbes)
- Présentation des chartes réalisées par l'AILF avec l'Alliance internationale des éditeurs indépendants, Afrilivres et le SNE

Participants

Interprofession à l'international

Financements

CNL





Participation aux rencontres francophones du livre audio de Strasbourg, 13-14 mai 2022

Contexte

L'AILF est partenaire depuis 2021 des rencontres francophones du livre audio organisées par l'association la plume de paon. Pour la première édition en distanciel, la modération d'une table ronde sur la question de la diffusion et distribution du livre audio (en format CD et numérique) a permis de souligner l'écart entre la diversité des acteurs du livre audio et les possibilités inégales de distribution.

Réalisation

En mai 2022, c'est à Strasbourg que Philippe Goffe et Breno Aouila, chargés de l'enquête sur la vente de livre numérique par les librairies francophones, ont présenté les conclusions de l'enquête en mettant l'accent sur les difficultés que rencontrent les libraires pour la vente de livres numériques (inclus les livres audio numériques).

Cette édition a offert l'occasion aux représentants de l'AILF de rencontrer des producteurs, éditeurs, diffuseurs, créateurs de plateformes et de les sensibiliser à cette question. La plupart des éditeurs de livre audio présents déplorent la faible visibilité des livres audio.

Participants

Acteurs du livre audio, structures représentant les professionnels du livre (syndicat, association), représentants du Salon du livre audio de Tunis, Instituts français et Alliances françaises.

Financements

Financements obtenus par l'association la plume de paon

Journée interprofessionnelle à Londres entre acteurs du réseau culturel à l'étranger et libraires francophones européens, 19-21 mai 2022

Contexte

Cette rencontre, prévue initialement en mai 2020 a été reportée à mai 2022 dans le cadre du Festival *Beyond Words* et a impliqué des libraires, des représentants d'institutions culturelles européennes, un auteur, Timothée de Fombelle et un chanteur, Albin de la Simone.

6 libraires et 6 représentants d'Instituts français et établissements scolaires représentant les mêmes pays (Allemagne, Autriche, Espagne, Royaume Uni, France, Roumanie) ont échangé sur des problématiques communes liées au soutien à la création artistique ou au nécessaire équilibre budgétaire d'une structure. Divers sujets communs aux deux types de structures ont été évoqués comme l'accueil du public dans un contexte d'évolution des pratiques de consommation et des pratiques culturelles, la gestion des animations en présentiel et en virtuel ou encore la place donnée aux publications européennes et aux œuvres traduites.

Une seconde partie consacrée à l'écosystème économique entre logique de rentabilité et contraintes budgétaires dans un contexte de concurrence des plateformes de vente en ligne et de streaming a permis de mesurer les enjeux financiers d'un côté comme de l'autre. Une dernière partie a permis aux acteurs d'échanger sur les chartes existantes visant à formaliser les relations entre ces acteurs.





Journées interprofessionnelles à l'Institut français du Royaume Uni à Londres (gauche - Soirée littéraire et musicale à la librairie La Page de Londres (droite)

Réalisation

Quelques points saillants ressortent de ces échanges :

- L'impact du changement de pratiques culturelles induit par la crise Covid a marqué une réelle volonté de revenir aux rencontres en présentiel avec des échanges à la fois en groupe et une vraie demande d'échanges interpersonnels
- La question de la langue du pays est très importante notamment pour les Instituts français qui s'adressent de plus en plus aux locaux non francophones ce qui nécessite souvent une traduction simultanée ou consécutive
- Le développement des animations à distance stimule peu la vente en librairie
- L'expérience de *Boek-Lab* (sélections croisées de trois librairies -Amsterdam, Berlin et Londres- présentant chaque mois six titres traduits en néerlandais, allemand et anglais promus sur les réseaux sociaux des librairies et des instituts français des pays concernés) pourrait être élargie à d'autres pays

- Libraires et médiathécaires pourraient croiser davantage les sélections et les tables thématiques entre eux, au sein de chaque pays
- La proposition de convention entre établissements français à l'étranger et librairies peut être une base de négociation pour formaliser davantage les relations entre des partenaires dont les enjeux à la fois culturels et commerciaux sont à valoriser
- Le poste de Londres a été encouragé à communiquer au Ministère des Affaires européennes et étrangères sur cette rencontre, à l'instar de ce que Jean François Roseau (attaché culturel à Vienne) avait réalisé suite aux rencontres de Vienne en mars 2022 : il avait rédigé une note diplomatique évoquant cette rencontre et faisant remonter les informations au niveau de son réseau et de l'EUNIC.

Lien vers le compte rendu

Participants

Sept libraires issus de 7 capitales européennes (Amsterdam, Bucarest, Londres, Paris, Barcelone, Vienne, Berlin), cinq représentants d'Instituts français d'Europe, un médiathécaire du lycée français de Barcelone et un représentant du Bureau International de l'Edition Française, en plus de l'équipe de l'AILF.

Financements

CNL, SOFIA, MICHALSKI

Organisation d'un séminaire sur l'édition jeunesse dans le cadre du salon du livre et de la presse jeunesse de Montreuil, 5 au 7 décembre 2022





Participants au séminaire sur l'édition jeunesse (gauche) et session de travail (droite) au CNL

Contexte

Ce séminaire s'est déroulé au Centre National du Livre et a accueilli 9 libraires francophones présents sur place, originaires principalement d'Afrique et d'océan Indien. Plusieurs libraires et professionnels du livre connectés via Zoom nous ont rejoints. Pour l'AILF, l'intérêt pour le livre de jeunesse a toujours été primordial, notamment avec la Caravane du Livre et de la lecture en Afrique lancée en 2004. Dès 2018, dans le cadre du Salon du livre et de la presse jeunesse, l'AILF a mis en place différents programmes autour de l'édition jeunesse (formation, ateliers, séminaires) renouvelant, chaque année, les approches et les intervenants.

Réalisation

Le séminaire s'est articulé autour de quatre thématiques : *Héroïnes et personnages féminins dans l'édition jeunesse, formats souples et formats poche, livres bilingues, animer des ateliers philo pour les enfants.* Des sujets qui questionnent la diversité : la place des filles dans la littérature jeunesse, la diversité culturelle et le plurilinguisme, l'accès pour tous à la littérature à travers les formats souples et poche et la médiation autour de la philosophie pour développer l'esprit critique et lutter contre les préjugés.

Chacune des thématiques a donné lieu à des interventions offrant des éclairages sur le sujet ainsi qu'à la présentation d'une sélection bibliographique commentée de 20 titres par thématique. Deux membres associés de l'AILF, Hélène Wadowski et Inès Breton, ont contacté 57 maisons d'édition du Syndicat National de l'Edition et ont recueilli une centaine de titres en service de presse pour constituer leur sélection. Parallèlement, nous avons choisi de donner un coup de projecteur sur la production de deux éditeurs jeunesse africains présentant des sélections sur certaines de ces thématiques. L'ensemble des contributions sera disponible sur le site de l'AILF (vidéos et supports de présentation en 2023).

Participants :

Des libraires représentant 6 pays d'Afrique et d'océan Indien (Guinée, Bénin, Burundi, Madagascar, Comores, Niger) en plus de Isabelle Lemarchand (Angleterre), l'équipe de l'AILF, deux membres associées (Hélène Wadowski et Inès Breton). En savoir plus

Financements :

CNL, Dilicom, WBI, Michalski, CFC.

Formations sous-régionales au Maghreb et en Afrique subsaharienne





Formation « Accueillir et conseiller sa clientèle pour mieux vendre en librairie , Cotonou, février 2022

Bénin-Togo

Contexte

Le Bénin fait partie des pays d'Afrique subsaharienne dans lesquels est mis en place le dispositif « Ressources éducatives » piloté par l'Institut français avec l'appui de l'AFD. L'action de l'Institut français est dédiée au développement et à la promotion de la littérature jeunesse au service de la maîtrise de la langue et des apprentissages à travers la composante « Lire pour apprendre ».

En tant qu'acteurs de la chaîne du livre, deux libraires porteurs de projet, une au Bénin et une au Togo - pays limitrophe - ont présenté au CNL un projet de formation destiné à la professionnalisation des libraires et portant sur l'accueil et le conseil. Les axes du projet de formation découlent de l'état des lieux mené par Brahima Soro, libraire a Abidjan, administrateur pour la zone en 2019. Ce projet a été conçu début 2021, pour répondre à des besoins largement exprimés par les libraires. Ce dossier qui a été soutenu par Le Centre national du Livre (Paris) et l'Institut français du Bénin dans le cadre du programme Ressources éducatives, était porté par deux librairies francophones de référence : la librairie Notre-Dame (Cotonou) et la librairie du Bon Pasteur (Lomé). Le montage du projet a été porté par Prudientienne Gbaguidi (présidente de l'Association des Libraires professionnels du Bénin - ALPB), avec l'appui de l'AILF.

Réalisation

La formation était très attendue par les libraires béninois d'autant plus qu' il n'y avait pas eu de formation de libraires au Bénin depuis 20 ans. Cette formation de 3 jours conçue sur mesure et animée par Agnès Debiage qui intervenait pour l'AILF s'est déroulée du 7 au 9 février 2022 à Cotonou et s'est articulée autour du thème « Accueillir et conseiller sa clientèle pour mieux vendre en librairie ». La formation comportait des séquences pratiques et des jeux de rôles. Un temps initial a été consacré à la

chaîne du livre. Comprendre ses différents maillons et le rôle de chacun, mettre en lumière le rôle du libraire en tant que passeur. Cette étape était fondamentale pour renforcer tous ces libraires dans l'importance de leur rôle, la nécessité de se professionnaliser, la place fondamentale du libraire dans la promotion du livre et de la lecture et au-delà, la connaissance des différents métiers de la chaîne du livre.
La troisième matinée a été consacrée à des activités exclusivement pratiques, au sein de la librairie Sonaec qui a accueilli tout le groupe. L'idée était de mettre en application tous les acquis des deux premiers jours, notamment ceux qui concernent le questionnement du client. Des scènes vendeur/client(s) étaient jouées en trinôme. Chacun a pu faire une dizaine de fois ce jeu de rôle en tournant dans les rôles et en changeant de rayon pour se confronter à des demandes diverses. Cet entraînement essentiel était encadré par la formatrice et Mmes Gbaguidi (Savoir d'Afrique) et Fadoul (Sonaec)

Participants :
20 libraires – 18 du Bénin et 2 du Togo

Financements :
CNL, Dispositif Ressources éducatives (Institut français du Bénin et Agence Française de Développement) et Association des libraires professionnels du Bénin

Paroles de libraires à l'issue de la formation

« Cette formation m'a permis de revoir mes comportements vis-à-vis du client, de changer mes mauvaises habitudes. (…) Je prends la ferme résolution de mettre en pratique les conseils ». ***- Sandra (Librairie du Bon Pasteur)***

« Aujourd'hui, je suis capable de présenter un livre tout en étant convaincant, j'ai également appris comment accueillir le client sans pour autant l'encombrer, ce qui me permet de dire que toute personne qui franchit le seuil d'une librairie n'est pas forcément un client » - ***Giovanie (Librairie Notre-Dame)***

« Cette formation est ludique et dynamique, et nous apporte une plus grande confiance en nous et une plus grande assurance face aux clients » ***Christine (SONAEC)***

« Cette formation m'a ouvert les yeux pour voir les faiblesses qui existaient auparavant, sans que je les aperçoive »
Sr Amandine – Librairie Saint Paul

Océan Indien

Contexte :
Les libraires de l'océan Indien vivent des réalités contrastées selon les îles mais la gestion du facteur humain dans le contexte de la librairie n'avait jamais été abordée. A Madagascar, de plus en plus d'actions collectives portées par l'ALM (association des libraires de Madagascar) encouragent les libraires locaux à s'investir dans une dynamique professionnelle. Aux Comores, la plus importante librairie de Moroni souhaite développer le rayonnement du livre au-delà des murs de la librairie c'est pourquoi elle a participé à cette formation.
Suite aux formations qui s'étaient déroulées à distance en 2021, les libraires participants avaient formulé le souhait de travailler sur l'engagement de leur équipe pour valoriser les employés dans leur rôle de libraire, donner du sens à un métier parfois mal reconnu, les inciter à s'investir davantage et faire évoluer les pratiques managériales qui ont déjà dû s'adapter à la crise sanitaire.





Formation pour les libraires de l'océan Indien à l'Institut français d'Antananarivo

Réalisation

La formation s'est déroulée à Antananarivo les 21 et 22 novembre 2022 : elle constituait le 3ème volet d'un séminaire sur le thème « Quelle sortie de crise pour les libraires de l'océan Indien ? »

L'objectif de ce séminaire de deux journées était d'encourager et soutenir les libraires dans leur activité car nombre d'entre elles sont dans une situation très critique en termes de survie et leur disparition serait une catastrophe pour l'avenir de la culture dans la région. Les bénéficiaires étaient au nombre de 8 et la session a eu lieu dans les locaux de l'Institut Français de Madagascar.

Le 3ème et dernier volet clôturait cette thématique avec la dimension pratique nécessaire pour s'approprier pleinement les apports précédents et dont voici les objectifs :

- Favoriser une meilleure délégation dans la confiance en permettant une responsabilisation de chaque membre de l'équipe.
- Clarifier la répartition des tâches pour augmenter la part d'autonomie par rapport aux objectifs de la librairie.
- Définir les valeurs de la librairie pour mieux porter un projet collectif.
- Engager chaque librairie (direction et équipe) dans une démarche favorisant un développement des compétences de chacun.

Ce 3eme volet a également vu l'initiative d'une co-animation partielle par Agnès Debiage, qui intervenait pour l'AILF et Voahirana Ramalanjaona (Mille Feuilles librairie café, Antananarivo).

Les questionnaires d'évaluation post formation ont souligné la nécessité de revenir régulièrement sur les questions de management auprès des patrons de librairies : cela afin d'impulser une prise de conscience sur des points importants de la gestion auxquels ils ne pensent pas souvent, mais aussi pour permettre d'avoir une vision plus élargie et positive du métier de libraire.

Une journée d'atelier pour co-construire le projet de la Caravane du livre et de la lecture dans l'océan Indien (projet 2023) a complété ce séminaire et a été organisée par la responsable de zone et présidente de l'ALM avec la déléguée générale de l'AILF.

Participants :

8 libraires de l'océan Indien

Financements :

CNL et Institut français de Madagascar

Paroles de libraires à l'issue du séminaire

« Les formations en présentiel ne peuvent être remplacées par des réunions zoom. L'humain doit être au centre de nos échanges : confrontations d'avis et partages d'expériences ». ***Naima Soulaimana, Au Paradis des livres, Moroni***

« Formation intense mais très complète avec des exemples concrets, qui vient compléter le premier module. J'ai vraiment apprécié ce module et je suis heureuse de repartir avec des clés pertinentes qui me serviront ». ***Céline Morize, Il était une fois, Antananarivo***

« Cette formation est innovante et est extrêmement utile. » ***Voahirana Ramalanjaona, Mille feuilles librairie -café, Antananarivo***

Maghreb

Contexte

Dans le prolongement du cycle de formation entamé en 2021, un nouveau volet de formation destiné à professionnaliser les employés des librairies francophones du Maroc s'est déroulé du 6 au 9 mars 2022. Les libraires, qui pour la plupart n'ont pas été formés à ce métier, sont en première ligne pour accueillir et conseiller les clients. Ils sont aussi les premiers à conseiller des ouvrages, à promouvoir leur assortiment, à inciter les lecteurs à passer des commandes, à faire découvrir les auteurs du Maroc et d'ailleurs. C'est pourquoi cette formation de trois journées conçues et animées par Agnès Debiage, qui intervenait pour l'AILF ont été consacrées au thème « Accueillir et conseiller sa clientèle pour mieux vendre en librairie » Le programme comprenait des exercices pratiques *in situ* en librairie pour accueillir un client dans un rayon, répondre à ses attentes, formaliser une vente ou encore proposer une vente complémentaire.





Formation « Accueillir et conseiller sa clientèle pour mieux vendre en librairie », El Jadida, mars 2022

Réalisation

Cette formation avait pour objectifs de :

- Former les employés, les conforter dans leur rôle, leur donner davantage confiance en eux face au client, leur apporter un certain nombre d'outils efficaces pour répondre au mieux aux demandes diverses des clients

- Fédérer les libraires, leur permettre d'échanger avec leurs pairs, renforcer leur motivation, et créer des liens entre des librairies du pays en vue de renforcer la collaboration de notre réseau au Maroc.
- Jauger la motivation des employés à vouloir évoluer dans leur métier de libraire

Le support de formation élaboré spécifiquement pour les libraires du Maroc a étayé une animation vivante, dynamique et riche en situations tirées du quotidien du libraire.
La troisième matinée s'est déroulée dans la librairie de Paris d'El Jadida; les libraires ont enchaîné les jeux de rôle dans les différents rayons de la librairie.
Les libraires auront ainsi abordé tous les aspects de la relation client :

- de l'accueil à l'écoute,
- de la réception de la demande au questionnement,
- de l'élaboration d'une proposition d'ouvrages à l'argumentaire d'un livre,
- des ventes complémentaires à la prise de conscience de ce qu'est l'expérience client

Tous les stagiaires déclarent avoir enrichi leur connaissance du métier, leur posture dans la relation client, leur capacité à présenter des ouvrages qui répondent à une demande client, précise ou non.

Participants

24 libraires de Rabat, Casablanca, Tanger, Marrakech, Agadir et El Jadida en provenance de 18 librairies

Financements

CNL – Institut français du Maroc – Institut français d'El Jadida – Association des libraires indépendants du Maroc - Virgule Editions - Fondation Abdelouahed El Kadiri - Bookland Publishing

Paroles de libraires à l'issue du séminaire

« Cette formation m'a mise face à mes limites quant au métier de libraires. Néanmoins, elle m'a aussi donné envie d'aller chercher encore plus loin pour être à la hauteur des attentes du client et de moi-même. » ***Meriem, Librairie des Colonnes, Tanger***

« Finalement la chose la plus importante, c'est d'être toujours à l'écoute de nos clients, avoir envie de les écouter pour mieux les conseiller. » ***Imane, Librairie Portes d'Anfa, Casablanca***

« Cette aventure a été complètement expérientielle, où chacun est actif et participe à l'émergence d'un savoir collectif. Une belle rencontre avec notre formatrice, le groupe, avec plein d'émotions fortes et partagées, et des moments magiques qui font tilt et qui permettent d'accéder à une intégration complète d'apprentissage qui se construit dans la durée et qui se consolide par l'analyse de pratique et la supervision.» ***Hassan, librairie Alfia, Rabat***

« J'ai rencontré mes confrères et je me sens beaucoup moins isolé, effectivement mes problématiques sont également les leurs. La partie la plus importante de cette formation à mes yeux, qui me sera utile dans et en dehors de ma vie de libraire, c'est l'écoute active .» ***Aimane, Librairie Al Mouggar, Agadir***

Webinaire autour de l'assortiment biblio diversifié en BD





Captures d'écran du webinaire "Bulles du monde : panorama de la BD francophone"

Contexte
L'ALF a créé une **nouvelle formule de formation combinant webinaire et formation, dédiée au développement et à l'animation d'un rayon spécifique** et mettant en avant la *bibliodiversité* dans la production éditoriale en langue française (bande dessinée en 2022, polar en 2023).
La BD est un genre dont le succès ne faiblit pas en librairie et qui semble particulièrement adapté pour divertir et/ou aider les lecteurs à appréhender le monde dans sa diversité et sa complexité.
Réalisation
Pour ce projet, l'AILF a fait appel à des spécialistes de la BD de différentes régions du monde afin de proposer un panorama de la BD/roman graphique francophone - écrite/traduite en français - à l'intention d'un public non expert de libraires francophones souhaitant élargir leur approche du genre.
Se sont succédés pour explorer les facettes de cet univers : Jean-Philippe Martin, Conseiller scientifique à la Cité internationale de la Bande dessinée et de l'image d'Angoulême pour l'animation et la modération; Laurent Mélikian, éditeur et critique de bandes dessinées, pour une présentation inaugurale de la BD francophone; Patrick de Jacquelot, journaliste, qui chronique « L'Asie dessinée » sur le web ; Miyako Slocombe traductrice de mangas et Margot Nguyen Béraud présidente de l'association pour la promotion de la traduction littéraire – ATLAS – pour un focus sur le travail des traducteurs et les animations autour de la traduction; Simona Gabrieli spécialisée dans l'édition et la traduction de bandes dessinées des pays arabes (association Alifbata); Joelle Epee Mandengue, autrice, illustratrice, commissaire d'exposition et créatrice du festival Bilili Festival Congo qui œuvre pour une plus grande diffusion de la BD qui s'édite en Afrique(s) et Paulin Assem auteur éditeur libraire émergent du Togo qui a évoqué la belle dynamique qu'il voit à l'œuvre dans la BD au Togo et ailleurs en Afrique de l'Ouest.
Par ces interventions, le webinaire a permis d'élargir l'approche de la BD francophone en l'ouvrant sur le monde et de faire émerger des spécificités et des tendances communes - thématiques, stylistiques etc– .
L'enregistrement chapitré du webinaire est proposé sur la chaîne Youtube de l'AILF pour toucher a posteriori des libraires intéressés à diversifier leur assortiment et leurs animations en BD et manga.
Participants
Un quinzaine de libraires et professionnels du livre

Paroles d'intervenants

" Depuis plus de vingt ans, je cherche à montrer comment la bande dessinée est un reflet des sociétés humaines. Français, Américains, Belges, Chinois, Israéliens, Coréens, Algériens, Japonais, Turcs, Arméniens, Finlandais, … nous utilisons tous des successions d'images pour nous raconter et nous divertir. Ainsi, le vaste monde peut paraître plus proche en le découvrant par les chemins de l'art séquentiel (...)"

Laurent Mélikian, éditeur et critique de BD

Formations à distance

Contexte
Corollaire à la reprise des formations sur place, 2022 a connu une moindre demande en formations à distance : de fait, une seule formation s'est concrétisée sur le thème *Les bases de la gestion en librairie*
Réalisation
Elle a été conçue et animée par Philippe Goffe et Anaïs Massola les 24 et 25 mars à destination de 5 libraires.
Participants
5 libraires francophones (Roumanie, Côte d'Ivoire)

PROMOTION

DES LITTÉRATURES
FRANCOPHONES



2 |Promotion des littératures francophones

Création d'une sélection thématique européenne



Rencontres de libraires européens à Vienne, librairie Harliebs Bücher



Rencontre avec Léonora Miano à la librairie Jaimes de Barcelone

Contexte

Depuis 2020, l'AILF mène un projet intitulé *L'Europe des libraires indépendants* associant 6 libraires européens : La Page à Londres, Kutak Knjiga, en Croatie sur l'île de Korčula, Zadig à Berlin, Kyralina à Bucarest, Jaimes à Barcelone et Le Rideau Rouge à Paris. Ce projet comprend la création d'une sélection thématique commune et la valorisation de ces titres par des tournées d'auteurs.

Réalisation

Deux temps en 2022 ont permis de promouvoir cette sélection :

-Sa présentation à une quinzaine de libraires d'Europe dans le cadre des rencontres interprofessionnelles organisées avec le BIEF à Vienne (Autriche) en mars 2022 dans le cadre de la présidence française de l'Union européenne.

Suite aux rencontres de Vienne, trois libraires supplémentaires (Librairie Stendhal de Rome, Librairie Française de Florence et librairie Hartliebs de Vienne) ont complété cette sélection avec leur sensibilité.

-La présentation officielle du site dédié a eu lieu en octobre 2022.

Avec plus de 300 titres, cette sélection met en lumière des auteurs incontournables et des textes méconnus, des ouvrages écrits ou traduits en langue française, des romans, des essais, autour de 5 thématiques : *Langue, Voyage et exil, Condition humaine, Europe vue d'ici et d'ailleurs, Nature.* Ces thématiques seront présentées successivement d'octobre 2022 à juillet 2023.

Chacune des thématiques a fait l'objet d'un calendrier commun et sa valorisation à travers des animations, tables et vitrines a eu lieu du 15 octobre au 30 novembre 2022 sur le thème "l'Europe vue d'ici et d'ailleurs".

Première autrice invitée dans 5 pays européens : Léonora Miano connue pour son œuvre riche et diversifiée, en pleine actualité littéraire du fait de son dernier roman sorti pour la rentrée littéraire 2022 *Stardust* chez

Grasset. Impressionnés par son charisme et son talent, les libraires étaient unanimes tout comme les assemblées composées d'une quinzaine à une cinquantaine de personnes. Une tournée inspirante avec des auditoires captivés et des créations insolites comme à Bucarest où l'illustratrice en herbe Susana Lauer Betrán a signé la première page d'une BD inspirée de *Stardust*.

Participants

Libraires européens

Financements

Europe Créative/Commission européenne, CNL



Planches originales de l'illustratrice Susana Lauer pour le roman Stardust, à l'occasion de la rencontre avec Léonora Miano à la librairie Kyralina de Bucarest



Page d'accueil du site *l'Europe des libraires indépendant*s

LANCEMENT DU CATALOGUE DES AMÉRIQUES ET CARAÏBES ET ACCOMPAGNEMENT DES ANIMATIONS







Lancement du catalogue de coups de cœur des libraires des Amériques et des Caraïbes à la librairie latino-américaine *Cariño* (Paris, 75010)

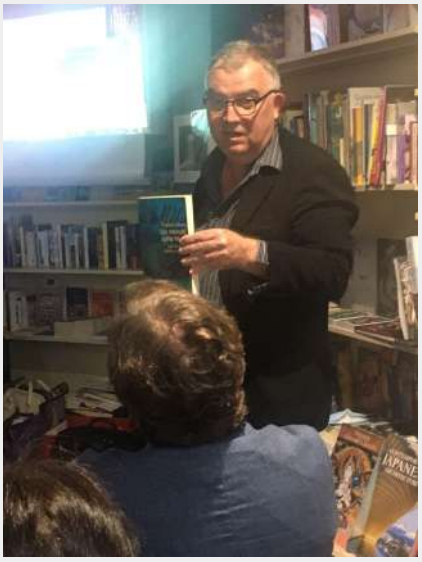
Contexte :
L'AILF a développé depuis 2014 une expertise qui permet aux libraires d'une même zone de faire découvrir des auteurs locaux traduits vers le français ou des auteurs francophones publiés en France et concernant cette zone.

Réalisation
Le lancement du catalogue dans la librairie spécialisée en littérature des Amériques et Caraïbes a eu lieu à l'occasion du Festival du Livre de Paris en présence d'une délégation d'une dizaine de libraires des Amériques, d'éditeurs, traducteurs et auteurs au sein de la jeune librairie spécialisée sur le monde hispanophone *Cariño*. Certains d'entre eux ont présenté avec enthousiasme des ouvrages coups de coeur publiés chez des éditeurs indépendants talentueux (*Je suis l'hiver* de Ricardo Romero aux Éditions Asphalte présenté par Monica Freyre et Mélissa Chali-Guerrien libraires en Argentine et en France, *Partiellement nuageux* d'Antoine Choplin aux Éditions la Fosse aux ours par Maryline Noël, libraire au Chili, *Les lumières de Niteroi* de Marcello Quintanilha, aux Éditions Çà et Là, par Breno Aouila, libraire au Brésil et au Portugal, ou encore *La marée de Noirmoutier* de Luis Chaves, aux éditions du Château des Ducs de Bretagne par Ramon Mena, librairie au Costa Rica). La parole a ensuite été donnée aux auteurs et éditeurs évoquant l'importance des libraires dans la promotion de leurs titres. Désirée et Alain Frappier, auteurs de *Là où se termine la terre* aux Editions Steinkis puis David Meulemans, responsable de la maison d'édition Les Forges de Vulcain et enfin Claire Duvivier, autrice et éditrice chez Asphalte ont témoigné, faisant de cet événement un riche temps d'échange interprofessionnel.

Participants
Une quarantaine de personnes étaient présentes

Financements
SOFIA, CNL, Michalski, CFC.

CATALOGUE DE COUPS DE CŒUR DE LIBRAIRES D'ASIE ET OCÉANIE



Olivier Jeandel (librairie Carnets d'Asie, Bangkok et Phnom Penh) administrateur de l'AILF pour l'Asie au lancement du catalogue de coups de cœur de libraires d' Asie Océanie le 27 avril 2022 à la librairie asiatique Le Phénix de Paris (75003)



illustration originale de Séra pour la couverture du catalogue de coups de cœur de libraires d'Asie Océanie

Contexte
L'entrée au Conseil d'Administration de l'AILF d'Olivier Jeandel, administrateur libraire dans deux pays de la région (Cambodge et Thaïlande) a motivé le lancement de ce projet sachant que le CNL recense 17 librairies de référence dans la zone dont 7 sont adhérentes à l'AILF.

Réalisation
Ce catalogue, réalisé en très peu de temps, a permis de valoriser la production éditoriale sélectionnée par les libraires en constatant que les titres évoquant le continent asiatique étaient souvent écrits par des auteurs européens. Est-ce uniquement le reflet de la clientèle de ces librairies françaises ? En tout cas, l'opération a donné une meilleure visibilité aux libraires locaux (comme l'indiquent les indices de fréquentation du site et des pages Facebook des libraires) et aux auteurs écrivant sur cette région du monde.
Son lancement, au sein de la librairie Le Phénix à Paris, en présence de libraires, du dessinateur Séra, du Bruno Philipp (journaliste), de Jérôme Bouchaud (auteur-traducteur-éditeur), d'Inès Breton, (représentante export de plusieurs maisons d'édition sur la zone Asie) animé par Olivier Jeandel, libraire et administrateur de zone fut un chaleureux moment d'échanges.
Premier lancement en Asie, le 14 octobre 2022, à la librairie Le Pigeonnier: l'événement a permis de proposer une présentation du hors-série littéraire *Hong Kong* et de l'anthologie de littérature ouïghoure des Éditions Jentayu. La rencontre en format hybride a permis d'entendre Jérôme Bouchaud, fondateur des éditions Jentayu, les éditeurs des deux recueils : pour "Hong Kong", Coraline Jortay et Gwennaël Gaffric et pour "Littérature ouïghoure", Vanessa Frangville et Mukaddas Mijit. Olivier Jeandel, directeur des librairies Carnets d 'Asie en Thaïlande et au Cambodge et administrateur pour la zone Asie à l'AILF et Anne-Lise Schmitt, déléguée générale de l'AILF ont également présenté l'AILF et le projet.
Participants
Plus d'une dizaine de libraires et des structures partenaires du projet.
Financement
CNL, Dilicom, Sofia, Michalski, CFC.

PRÉSENTATION DE CATALOGUES D'ÉDITEURS FRANCOPHONES D'AFRIQUE AUX LIBRAIRES FRANCOPHONES D'AFRIQUE DE L'OUEST (JUILLET 2022)

Contexte
Dans le prolongement direct de la rencontre organisée entre éditeurs et libraires africains en format virtuel en juillet 2021, ce rendez-vous a été pensé comme une rentrée littéraire de professionnels du livre francophones d'Afrique.
Réalisation
Libraires et éditeurs ont présenté leurs nouveautés dans le cadre de ce webinaire de rentrée littéraire en ligne; les éditeurs étaient invités à parler de deux nouveautés et d'un titre emblématique de leur catalogue et les libraires à évoquer leur fonds d'éditeurs africains. Ce webinaire a été l'occasion de mieux connaître et comprendre les identités des librairies africaines et choix éditoriaux des éditeurs.
Participants
Libraires, éditeurs, associations et professionnels du livre régionaux et internationaux
Financements
CNL, OIF, SOFIA, Michalski, CFC







Webinaire libraires-éditeurs à la Fondation Charles Léopold Mayer, siège de l'AIEI (gauche)- Intervention de Sulaiman Adebowale, éditions Amalion (Dakar) (centre) - Présentation de la librairie Savoir d'Afrique de Cotonou

ANIMATION

DU RÉSEAU



3 I Animation du réseau et promotion d'initiatives diverses autour du livre et de la lecture

Communication externe (infolettre, Facebook, Instagram)

Les **infolettres** mensuelles ont été pour moitié dédiées à la vie de l'association pour les 20 ans de l'AILF - calendrier d'évènements, campagne d'adhésion et assemblée générale au Centre national du livre le 24 avril 2022.
Les infolettres ont également permis de promouvoir les webinaires, séminaires et formations organisées au cours de l'année 2022.
A raison de 1 à 2 publications par semaine, la communication via le réseau social **Facebook** (6000 abonnés) s'est attachée à promouvoir tout au long de l'année plusieurs événements : les opérations institutionnelles de la francophonie, les formations mises en oeuvre par l'AILF sur place et à distance, la vie des libraires du réseau et celle de l'association, le projet *l'Europe des libraires indépendants* et les opérations des partenaires.
En octobre 2022, l'AILF a créé un compte **Instagram** associé à sa page Facebook pour promouvoir des projets phares de l'année : paroles d'auteurs du recueil *Voyage en francophonie* et tournées d'auteurs dans le cadre du projet *l'Europe des libraires indépendants* ont alimenté un nouveau canal d'informations.



Carte interactive du réseau AILF permettant de visionner des portraits vidéo de libraires



Aperçu des publications Instagram de l'AILF

20eme anniversaire de l'AILF : création d'une carte interactive, réalisation du recueil *Voyage en francophonie*

Contexte
Créée le 27 mars 2002 par une quarantaine de libraires dans la continuité du colloque de Beyrouth consacré à la librairie dans l'espace francophone, l'AILF a célébré ses 20 ans d'existence tout au long de l'année 2022.
Réalisation
Cet anniversaire a été marqué par une série d'événements tout au long de l'année et en particulier à l'occasion du Festival du livre de Paris avec des actions dédiées :
-Le lancement d'une nouvelle carte interactive de notre site présentant une galerie d'une trentaine de portraits vidéo des libraires du réseau de l'AILF aux quatre coins du monde.

-La réalisation d'un recueil *Voyage en francophonie* autour de 20 auteurs, certains à découvrir, d'autres mis à l'avant-plan de la scène du livre francophone grâce à des prix littéraires (Prix des cinq continents, Prix Goncourt du premier roman, Prix Ivoire ou de la Fondation Orange). Pour rendre cette initiative insolite et plurielle, nous avons demandé à quatre journalistes et une autrice (Jean Florentin Agbona, Jean-Claude Gerez, Hicham Houdaifa, Bruno Philip et Lucie Paye) répartis aux quatre coins du globe d'interviewer ces auteurs, eux aussi installés dans le monde entier. L'idée de ce projet était de faire émerger le rôle de la librairie dans leur parcours d'écrivain, dans leur imaginaire et dans leur travail de création ou de promotion de leurs œuvres.

Participants

¬ L'interprofession
¬ Clientèle des librairies du réseau et grand public
¬ Partenaires presse et institutionnels

Financements

CNL, OIF, Dilicom, Sofia, CFC, Michalski

Vie du réseau







Couverture et citations extraites du recueil *Voyage en francophonie*

Participation au salon du livre Montréal

Contexte

Isabelle Lemarchand, présidente de l'AILF, était invitée par l'ANEL (Association Nationale des Éditeurs de Livres/Québec Édition) au salon du livre de Montréal au nom des libraires francophones pour promouvoir la littérature du Québec et la diffusion de la langue française.

Réalisation

La rencontre a permis de reprendre attache avec des acteurs du livre québécois et de nouer de nouveaux partenariats avec des institutions et éditeurs québécois. Citons entre autres parmi eux : la Délégation du Québec à Londres, la librairie du Québec à Paris et leur diffuseur DNM et une des représentantes de l'ANEL. A ce propos, Morgane Marvier de l'ANEL est intervenue en 2023 dans le webinaire consacré au polar pour évoquer le roman policier francophone au Québec. L'objectif de ce rapprochement est de faire connaître la littérature québécoise et de faciliter sa diffusion en Europe et dans le monde. La présence d'Isabelle Lemarchand à une table ronde avec un éditeur suisse et un distributeur québécois a mis en lumière les problématiques rencontrées par les libraires francophones de l'étranger.

Participation au salon du livre de Göteborg - Suède

Contexte

La participation de la présidente de l'AILF à ce salon avait pour objectif de rencontrer les libraires francophones d'Europe du Nord méconnus. Caroline Natali, chargée de mission à l'AILF, avait initié le lien avec la chargée du livre de l'Institut Français de Suède lors des "journées réseaux" auxquelles elle avait participé en juillet 2022.

Réalisation

Du 22 au 25 septembre, Isabelle Lemarchand a pu faire la découverte du salon du livre de Göteborg, rencontrer les responsables d'instituts français de Suède, des écrivains francophones du Nord, des libraires de Stockholm et la dernière librairie suédoise du Nord de la Suède. Un lien a été créé également avec les librairies suédoises qui ont un rayon francophone, possiblement en vue d'adhésion à l'AILF.



Participation de l'AILF au salon du livre de Göteborg (Suède)



Flora Dubosc, (au centre) dans sa librairie (*Latitudes,* Budapest)

Décorations

Voahirana Ramalanjaona, de Mille feuilles librairie-café à Antananarivo, a reçu le le grand prix Livre Hebdo 2022 dans la catégorie *Libraires francophones hors de France*. Le prix a été remis à l'occasion des Rencontres nationales de la librairie qui se tenaient à Angers (France) en juillet dernier. Montse Porta (Librairie Jaimes, Barcelone) et Isabelle Lemarchand (Librairie La Page, Londres) ont reçu l'insigne de Chevalier des Arts et des Lettres pour leur contribution au rayonnement de la francophonie dans leurs pays respectifs (Espagne et Royaume Uni).

			
	Grand prix Livres Hebdo décerné à Voahirana Ramalanjaona, de la librairie Mille feuilles	Isabelle Lemarchand entourée de Timothée de Fombelle et Albin de la Simone à l'occasion de la remise de décoration de chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres	Décoration de de chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres à Montse Porta (librairie Jaimes, Barcelone)

Nouveaux membres

L'AILF a accueilli huit nouveaux membres cette année : *La Pause française* à Francfort, *Dramé&Doucouré* à Abidjan, *Clotilde french bookstore* (Etats-Unis), *BloomBooks&More* à Casablanca, *Bingsha Shatabdi* à Calcutta, *Maison Petit Renard* à Tokyo la *librairie de France* à Casablanca et la librairie *Mille feuilles* d'Athènes. Bienvenue à chacune de ces librairies au sein du réseau de l'AILF !

Une stagiaire comme renfort sur les projets en développement

Nous avons eu la chance de pouvoir accueillir en stage Margot Devigne du 2 mars au 2 août 2022 dans le cadre de son Master 1 Métiers du livre et de l'édition (parcours commercialisation du livre) de l'Université Sorbonne Paris Nord où Anne Lise Schmitt donne des cours.

Partenariats

Plusieurs partenariats se sont consolidés en 2022

Prix Orange du livre pour l'Afrique

Organisé depuis 2019 par la Fondation Orange, le prix Orange du Livre en Afrique vise à récompenser des talents littéraires africains notamment un roman écrit en langue française par un écrivain africain et publié par un éditeur basé sur le continent africain.

Un jury international présidé par Véronique Tadjo est composé de personnalités liées au monde du livre. L'AILF en partenariat avec ce prix littéraire s'est fait représenter par sa vice-présidente au sein de ce jury : **Prudientienne Gbaguidi** de la **Librairie Savoir D'Afrique** à Cotonou

Page des Libraires

Les journées professionnelles se sont déroulées en mai et juin dernier et nombreux ont été les libraires à y assister. Nouveauté de la rentrée, Page des libraires invite les libraires à profiter des replays chapitrés par éditeur et par titre pour l'ensemble de ses journées : Rentrée littéraire, Jeunesse et Sciences humaines.

Depuis leur Espace Pro, les libraires peuvent :

- Re-visionner l'ensemble de chaque journée
- Sélectionner la parole des libraires par éditeur
- Revoir en image les retours de lecture des libraires par titre

Pour demander votre accès à l'Espace Pro de Page des Libraires, c'est par ICI

Offre spéciale Livres Hebdo destinée aux libraires du monde

Cette année, Livres Hebdo a proposé aux libraires du monde 40% de remise et était valable sur deux formules d'abonnement. Pour le moment, nous ne savons pas les retombées de cette opération.

Disparition

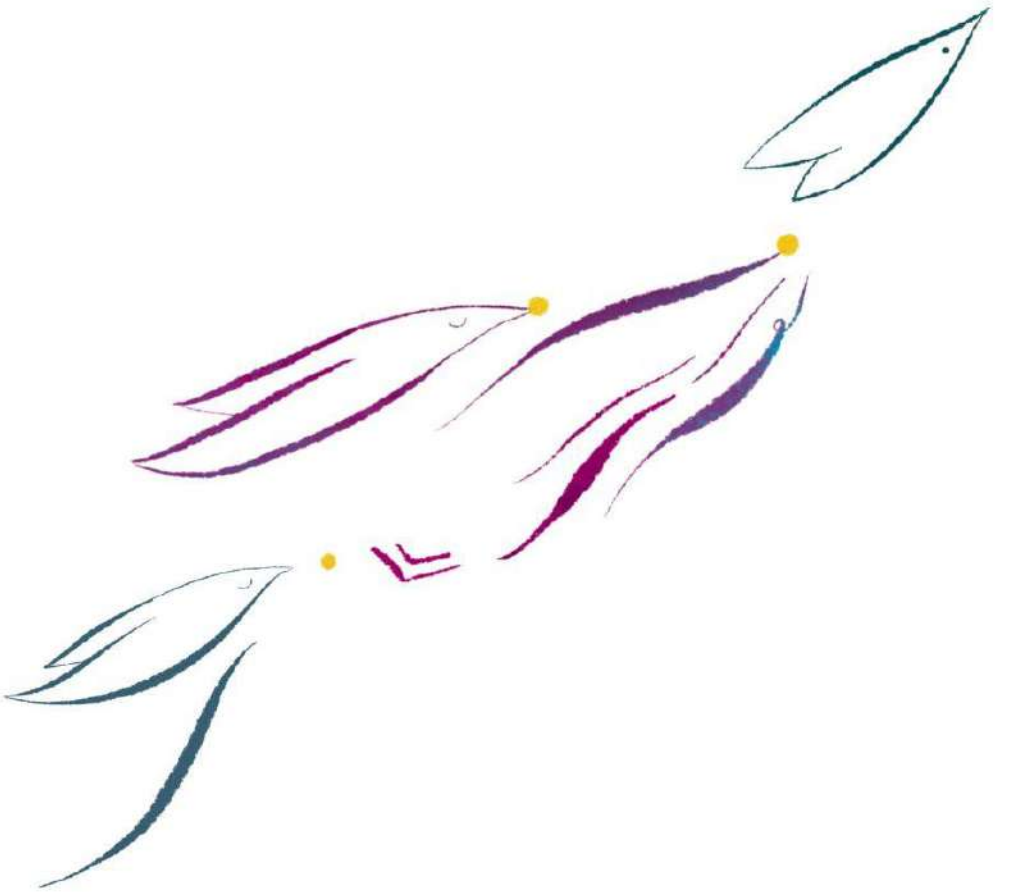
L'Ailf déplore la disparition de Flora Dubosc, fondatrice, propriétaire et gérante de la librairie Latitudes à Budapest le 4 août dernier. Retrouvez sur notre site, la lettre d'hommage de l'équipe de la librairie.

Participation de l'AILF aux rencontres du réseau à l'Institut français (21 juillet 2022)

L'AILF était présente aux rencontres annuelles du réseau à l'IF Paris le 21 juillet pour une série de rendez-vous des attachés du livre et des conseillers de coopération et d'action culturelle pour faire connaître les actions réseau de l'AILF et favoriser les relations entre libraires francophones et instituts français.

RENFORCEMENT

DU RÉSEAU



4 | Renforcement du réseau : enquête, chartes

Poursuite de l'étude sur les spécificités de la librairie indépendante européenne

Contexte :
En troisième volet du projet *L'Europe des libraires indépendants,* composé de sélections thématiques et de tournées d'auteurs, figure la conception d'une enquête permettant de comprendre ce qui caractérise la dimension qualitative et quantitative du métier tant au niveau de la constitution d'un fonds que de sa valorisation. Il s'agit à terme de réfléchir aux possibilités de mise en place d'un label européen.
Réalisation
La première phase de l'enquête réalisée avec Tanguy Habrand, chercheur spécialisé sur les stratégies éditoriales, les politiques du livre et l'édition indépendante, a donné lieu à un premier rendu.
La seconde phase nous a permis de travailler avec trois chercheurs : David Piovesan, Maître de conférences IAE, Université Jean Moulin Lyon 3, Sophie Noël, Sociologue et Professeure en sciences de l'information et de la communication, Université Paris-Panthéon Sorbonne, Thomas Paris, Professeur associé et directeur scientifique, HEC Paris.
Entamée en octobre 2022, cette seconde phase s'achèvera en septembre 2023 et prend en compte trois dimensions dans l'enquête :
-l'étude des bilans économiques de librairies : analyse des comptes de résultats et des données économiques récoltées lors de l'enquête menée auprès de sept libraires européens, tentative de mise en avant de critères communs (exemple : nombre de références, part fonds nouveautés, caractériser la notion d'indépendance en tant que modèle économique)
-l'étude des labels de librairie dans 2 à 3 pays d'Europe (France, Belgique, Espagne) et de labels européens dans des secteurs culturels et agroalimentaires (Europa Cinéma, Music Mooves Europe, Patrimoine européen, etc)
-l'évaluation de la dimension qualitative du métier par des entretiens qualitatifs avec des libraires européens sur la notion d'indépendance, l'enjeu des assortiments et animations
Participants
-Professionnels du livre et responsables politiques européens

Restitution de l'enquête sur la librairie marocaine (Partenariat AILF, IFM, ALIM, MCM) lors du Salon du livre de Rabat

Contexte
A la demande de l'Institut français du Maroc, en lien avec l'ALIM (Association des libraires indépendants du Maroc) et le Ministère de la Culture du Royaume du Maroc (MCRM), l'AILF a réalisé une enquête prospective en 2021 afin de poser une réflexion structurelle sur les librairies marocaines francophones et par extension sur la chaîne du livre locale.
La première phase de l'enquête impliquant une vingtaine de libraires marocains installés dans les principales villes marocaines (Casablanca, capitale économique et Rabat, capitale politique) et dans d'autres villes universitaires (Marrakech, El Jadida, Agadir) a permis de dresser un état des lieux sur la situation des librairies et des relations interprofessionnels. Cette enquête réalisée à distance complète l'état des lieux des libraires arabophones mené par l'ALIM en 2022. A cette étude, s'est ajoutée la lecture des rapports réalisés sur l'état des lieux de l'édition au Maghreb par le BIEF à l'occasion des Etats généraux du livre en langue française (Tunis septembre 2021) et sur l'édition au Maroc de Catherine Laulhère, directrice du département politiques éditoriales à l'université de Villetaneuse. Plusieurs entretiens avec Samar Hoballah (Librairie Al Mouggar à Agadir), Hassan el-Kamoun (Librairie de Paris à El Jadida) « ambassadeurs » de l'ALIM ont permis de confronter l'état des lieux à leur connaissance de l'existant, à leur expérience du terrain et à leur esprit d'analyse et de réfléchir aux préconisations possibles.
Réalisation
Deux événements organisés par le MCRM et l'IFM ont permis de rendre compte des résultats de l'enquête et de faire des préconisations :
- une intervention dans le cadre du Salon du livre de Rabat sur l'enjeu d'une labellisation de la librairie marocaine avec la mise en place de l'intervention de 3 intervenants sur cette question de la labellisation le 6 juin (du Maroc, de Côte d'Ivoire et de France)

- une intervention dans le cadre des *Master class* de Casablanca présentant les résultats de l'enquête le 11 juin

Participants

Professionnels du livre et institutionnels du Maroc

Financements

IFM, CNL

RESTITUTION DE L'ENQUÊTE SUR LE LIVRE NUMÉRIQUE LORS D'ÉVÉNEMENTS

Contexte

L'étude portait sur l'accès pour les libraires francophones à la commercialisation du livre numérique. L'intérêt croissant mais encore relatif, pour le livre numérique fait face à des problèmes spécifiques, liés à sa diffusion et son acquisition à l'international. Une première approche a consisté à dresser un panorama des caractéristiques techniques du livre numérique (types de fichiers, formats, supports, protection etc.) et de ses modes de diffusion. La deuxième phase de l'étude s'est penchée sur les réalités des marchés où se déploie le livre numérique pour chercher à comprendre ses possibilités de développement mais aussi les freins à sa diffusion dans l'espace francophone. Cette démarche a été motivée par la multiplicité des problématiques rencontrées lors des premiers entretiens et la nécessité d'élargir le champ du débat à d'autres acteurs parfois extérieurs à la chaîne du livre traditionnelle, et qui façonnent des paysages différents en fonction des régions : plateformes de streaming, nouvelles structures éditoriales, modes de consommation du numérique en fonction des publics, plateforme d'autoédition et de diffusion, présence active de Culturethèque…

Une série d'entretiens ont été menés avec des acteurs du numérique, éditeurs, diffuseurs, libraires, qui devraient permettre de connaître les réalités d'un marché, encore embryonnaire parfois, et de dégager les perspectives ou les freins à son développement.

Réalisation

L'enquête, présentée à l'occasion de la rencontre autour du livre audio les 13 et 14 mai 2022 a permis de décrire la difficulté qu'ont aujourd'hui les librairies à commercialiser seuls les livres numériques. La plupart des personnes présentes (éditeurs de livres et plateformes numériques, représentants d'institutions, producteurs de livres numériques) ont pu entendre ce constat.

Cette enquête met en avant certaines préconisations pour l'avenir du livre numérique à l'international : poursuivre l'observation de l'évolution des marchés et dégager des pistes pour engager les acteurs professionnels du numérique (plateformes existantes au Nord et au Sud, acteurs de l'impression à la demande : transmission des fichiers numériques vers les pays du Sud), simplifier l'accès au livre numérique pour le lecteur, améliorer une gestion des données inclusives et standardisées parmi les différents acteurs qui permette une adaptation de l'accès au numérique aux réalités des territoires, encourager la création d'un organisme qui puisse suivre les mutations du marché numérique francophone à l'export.

Participants

Une quinzaine d'acteurs du livre numérique : éditeurs, libraires, agrégateurs, responsables de plateforme

Financements

CNL

LANCEMENT DE LA CHARTE ENTRE LIBRAIRES ET ÉDITEURS FRANCOPHONES ET PROFESSIONNELS DU LIVRE ET INSTITUTIONNELS

Contexte

Trois collectifs ont porté un ambitieux projet visant à développer les échanges entre professionnels du livre d'Afrique. Dans la continuité de ces deux jours d'échanges, deux chartes ont été présentées.

Réalisation

A l'occasion du Festival du Livre de Paris et au sein du siège de l'AIEI, la charte de bonnes pratiques entre professionnels du livre et institutionnels a été présentée et les institutionnels, invités à la signer.

Si la première charte, interprofessionnelle, a été signée par quelques professionnels du livre (libraires et quelques éditeurs), la seconde, qui implique professionnels du livre et institutionnels, n'a été signée que par quelques libraires et peu d'institutionnels s'y sont engagés. Il reste encore beaucoup à faire dans ce sens.

Participants

Editeurs, libraires francophones, institutionnels africains





Signature de la charte SNE-AILF (gauche) et Table ronde sur la labellisation des librairies marocaines en présence d'Hassan El Kamoun de l'ALIM, de Brahima Soro et Anne Lise Schmitt de l'AILF et d'Houda Abaylou, Coordinatrice de la filière Métiers du livre à la Faculté des lettres Ain Chock de Casablanca (droite)

Contexte

Depuis 2021, l'AILF participe à un groupe de travail en présence de distributeurs, représentants du SNE, BIEF et Ministère de la Culture, dans la perspective d'améliorer la diffusion des livres français dans le monde.

Réalisation

Cette charte signée en décembre 2021 agit en faveur de la reconnaissance par les diffuseurs et distributeurs français du rôle majeur des librairies francophones à l'étranger, de leur spécificité et des contraintes logistiques qui pèsent sur leur activité.

En 2022, de nombreuses réunions ont eu lieu à Paris qui ont nécessité la présence d' Isabelle Lemarchand.

Les rencontres nationales de la librairie (RNL) organisées par le Syndicat de la librairie française à Angers en juin 2022 ont été l'occasion d'une réunion avec d'autres libraires francophones.

A noter que les réunions organisées notamment par le ministère de la Culture, ont permis à Isabelle Lemarchand d'impliquer chaque fois plus de librairies dans la boucle d'échange et de connaître les retours de chacun sur les usages commerciaux. La balle est dans le camp des distributeurs qui doivent proposer concrètement des conditions commerciales aux libraires de l'export.

Participants

Editeurs, libraires francophones, SNE, MAEE, MC, Distributeurs

Participation à la commission transport européen

Contexte

La Centrale de l'Edition (CDE), interface entre éditeurs et libraires francophones hors de France a lancé un appel d'offres fin août 2022 afin de choisir et d'homologuer un transporteur partenaire pour l'Europe qui corresponde à un cahier des charges spécifique. Ce cahier des charges portait particulièrement sur la maîtrise des coûts de transport (en période d'inflation post Covid); l'objectif étant de rationaliser les coûts, de réduire les délais d'expédition et de permettre une traçabilité entre le départ des colis de livres des distributeurs à la livraison aux destinataires.

Réalisation

L'AILF a pris une part active dans le comité de pilotage constitué la Centrale de l'Edition pour choisir ce nouveau transporteur, en apportant son expertise issue des retours émanant des libraires européens sur les problématiques liées au transport. Suite aux travaux de cette commission, la Centrale de l'Edition a homologué UPS et son service "UPS Standard comme prestataire pour l'Europe à compter du 01/01/2023.

Participants

Isabelle Lemarchand et Marie-Eve Venturino, de la librairie Stendhal de Rome et adhérente de l'AILF ont participé aux travaux du groupe de pilotage aux côtés de 3 distributeurs, d' un consultant transport indépendant, du ministère de la Culture et de la Centrale de l'Edition.

CALENDRIER



Calendrier

Février 2022

7 au 9 février : Formation « Accueillir et conseiller sa clientèle pour mieux vendre en librairie » à Cotonou pour 20 libraires du Bénin et du Togo

Mars 2022 : Mois de la francophonie

6 au 9 mars : Formation « Accueillir et conseiller sa clientèle pour mieux vendre en librairie » à El Jadida, pour 24 libraires du Maroc
22 mars : Date anniversaire de la création de l'Association Internationale des Libraires Francophones
24 et 25 mars : Formation à distance " Les bases de la gestion en librairie"
29 mars : Présentation du projet l'Europe des libraires indépendants à Vienne et de la sélection thématique

Avril 2022

14 avril : Webinaire BD du monde
25 avril après-midi : Présentation de la carte interactive du réseau AILF
26 avril : Lancement du catalogue des coups de cœur des Amériques et Caraïbes à la librairie Cariño à Paris
27 avril : Présentation de la charte des bonnes pratiques entre professionnels du livre et institutions culturelles éducatives aux institutionnels français à la fondation Léopold Charles Meyer
27 avril : Lancement du catalogue des coups de cœur de libraires d'Asie Océanie du catalogue à la librairie Le Phénix à Paris
28 avril : CA et Assemblée générale de l'AILF (en ligne et à Paris)

Mai 2022

13 et 14 mai : Présentation de l'enquête sur le livre numérique au festival du Livre Audio
19 au 21 mai : Rencontres interprofessionnelles de Londres

Juin 2022

6 juin : Restitution de l'enquête sur la librairie francophone au Maroc dans le cadre du salon du livre de Rabat
Formation en Océan Indien

Septembre 2022

Webinaire de présentation des catalogues des éditeurs d'Afrique
Lancement du site européen et présentation de l'ouvrage *Voyage en francophonie* dans le cadre du 20eme anniversaire de l'AILF

Novembre 2022

21 au 23 novembre : Séminaire de formation et atelier préparatoire à la Caravane du livre en océan Indien à Antananarivo

Décembre 2022

Séminaire autour de la littérature jeunesse dans le cadre du Salon de Montreuil

PARTENAIRES



Partenaires financiers



























